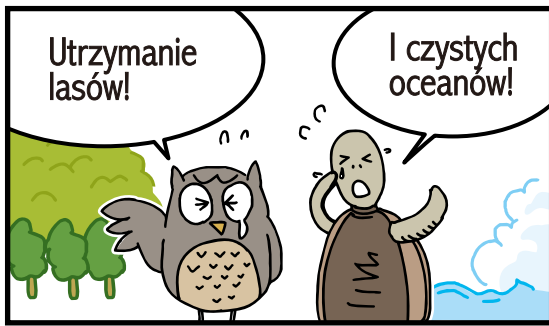
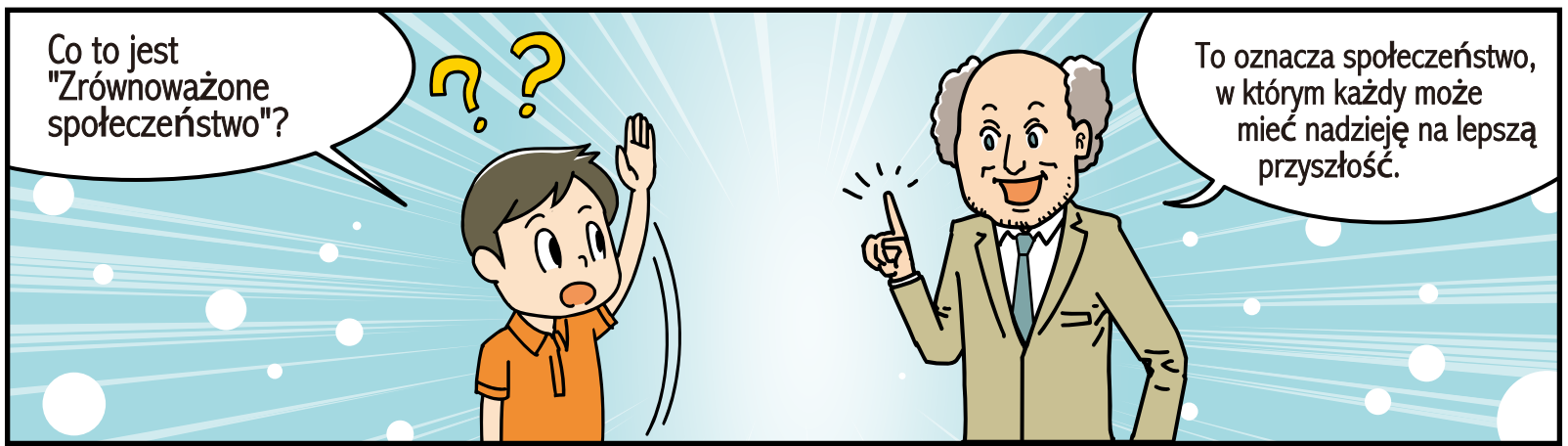




Od momentu założenia grupy sto lat temu, Sumitomo Chemical poprzez swój biznes wspiera działania odpowiedzialne społecznie. Grupa SCC, jaką znamy dzisiaj jest rezultatem ciągłych starań, by uczestniczyć w życiu społecznym.







W sektorze Petrochemicznym będziemy przyczyniać się do poprawy życia ludzi przez ciągłe wprowadzanie wysokiej jakości produktów z uwzględnieniem aspektów związanych ze środowiskiem.

**Tomohisa Ohno**  
Dyrektor Generalny

Sektory chemiczne związane z IT wciąż będą przyczyniały się do zwiększenia jakości i wygody życia ludzi poprzez rozwój technologii niezbędnych dla urządzeń telekomunikacyjnych oraz dostarczanie wysokiej jakości produktów.

**Toshihisa Deguchi**  
Dyrektor Generalny

Sektor Farmaceutyczny przyczyni się do poprawy opieki medycznej i zdrowego trybu życia poprzez ciągłe wprowadzanie innowacyjnych produktów farmaceutycznych.

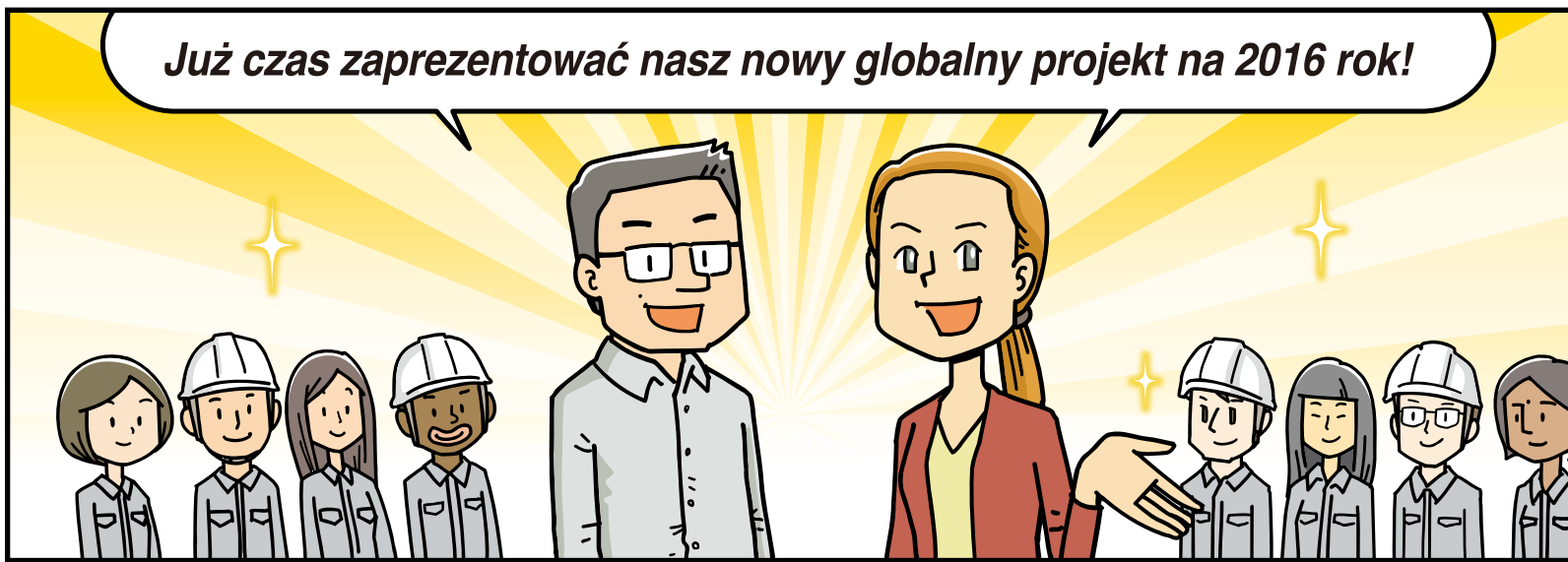
**Wspólnie, przy współpracy ponad 30 000 pracowników grupy Sumitomo Chemical będziemy uczestniczyć w rozwiązywaniu problemów dzisiejszego świata.**

Dziękujemy!

Realizując nasz cel, jakim jest dążenie do Zrównoważonego społeczeństwa chcielibyśmy przedstawić wam nowy projekt międzynarodowy: "Globalne Drzewo". Każdy z nas będzie mógł nad nim pracować i zbierać jego owoce.

Rozważmy wspólnie co dobrego możemy zrobić i w jaki sposób wpłynąć na społeczeństwo przez różne działania, zarówno w pracy jak i w domu.

Już czas zaprezentować nasz nowy globalny projekt na 2016 rok!



Nasze "Globalne Drzewo" będzie miało swoją stronę internetową.



Będziecie na niej mogli dodawać swoje działania, mające wpływ na kształtowanie zrównoważonego społeczeństwa.

Look!

Wybraliśmy 17 tematów, które naszym zdaniem opisują najważniejsze problemy naszego świata.



① KONIEC Z UBÓSTWEM	⑥ CZYSTA WODA I WARUNKI SANITARNE	⑪ ZRÓWNOWAŻONE MIASTA I SPOŁECZNOŚCI	⑯ POKÓJ, SPRAWIEDLIWOŚĆ I SILNE INSTYTUCJE
② ZERO GŁODU	⑦ CZYSTA I DOSTĘPNA ENERGIA	⑫ ODPOWIEDZIALNA KONSUMPCJA I PRODUKCJA	⑰ PARTNERSTWA NA RZECZ CEŁÓW
③ DOBRE ZDROWIE I JAKOŚĆ ŻYCIA	⑧ GODNA PRACA I WZROST EKONOMICZNY	⑬ AKCJA KLIMATYCZNA	
④ JAKOŚCIOWA EDUKACJA	⑨ PRZEMYSŁ, INNOWACYJNOŚĆ, INFRASTRUKTURA	⑭ ŻYCIE POD WODĄ	
⑤ RÓWNOŚĆ PŁCI	⑩ MNIEJ NIERÓWNOŚCI	⑮ ŻYCIE NA LĄDZIE	

Najpierw wybierz temat.

Poprzez pracę

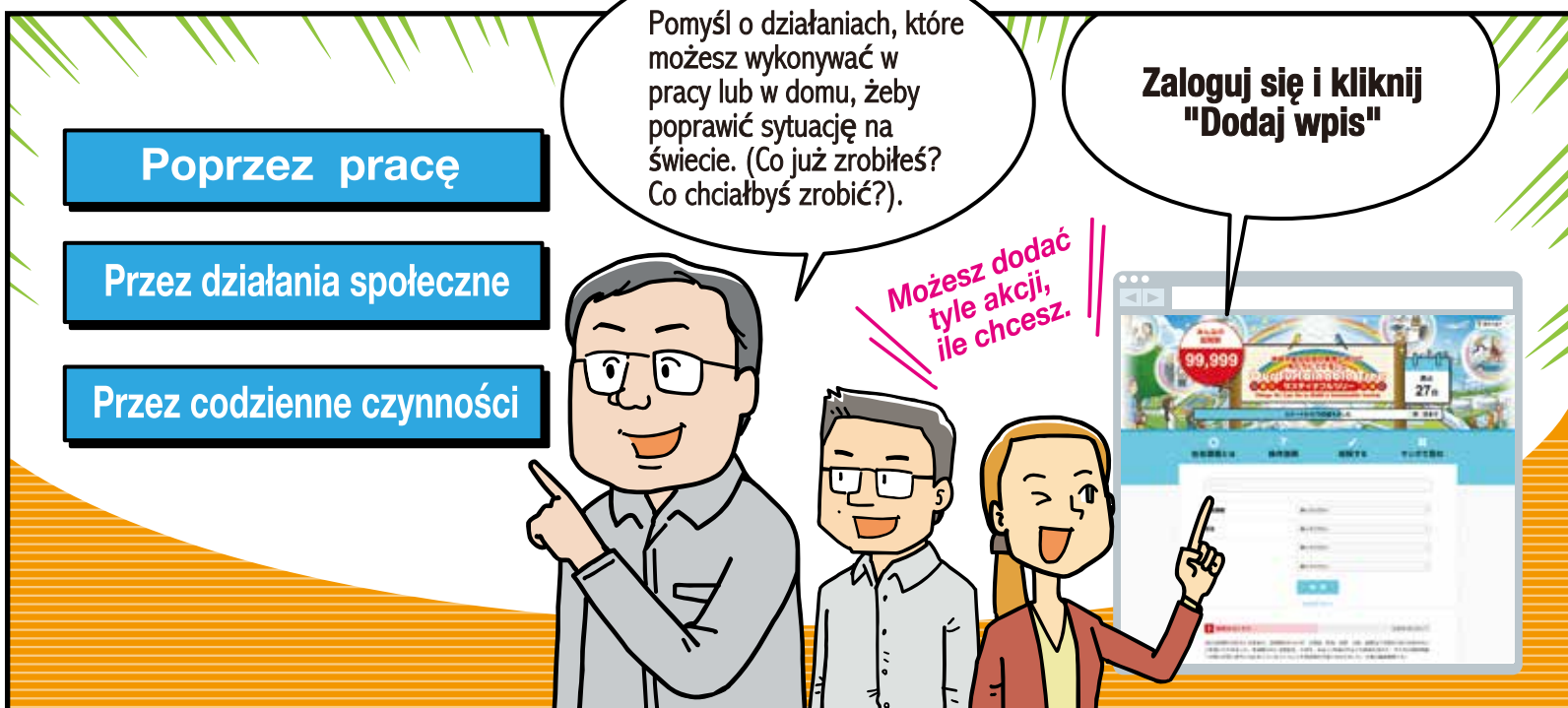
Przez działania społeczne

Przez codzienne czynności

Pomyśl o działaniach, które możesz wykonywać w pracy lub w domu, żeby poprawić sytuację na świecie. (Co już zrobiłeś? Co chciałbyś zrobić?).

Zaloguj się i kliknij "Dodaj wpis"

Możesz dodać tyle akcji, ile chcesz.







**Akcja trwa od 27 czerwca do 4 października**

持続可能な社会の実現に向けて  
私たちにできること

# Our Sustainable Things

サステイナブルツ  
Things We Can Do to Build a Sustainable Society

## No.2



Cześć! Dodałeś już coś do naszego „Globalnego Drzewa”?

Mm...  
A co to jest?

„Globalne Drzewo” to projekt grupy Sumitomo Chemical na 2016 rok. Na specjalnej stronie internetowej możesz dodać post: „Co każdy z nas może zrobić, aby dokonać pozytywnych zmian w naszym świecie”.

Aha!

Hmm...  
Zastanawiam się czy ja mogę jakoś wpłynąć na problemy społeczne.

„Duch Sumitomo”, który jest obecny w polityce naszej firmy, oznacza „harmonię pomiędzy życiem jednostki, narodem i społeczeństwem”.

自利勿他  
公私一如

To oznacza, że interes Sumitomo musi być zawsze w harmonii z interesem publicznym.

Dzisiejsze „społeczeństwo” coraz bardziej się globalizuje poprzez migrację ludzi, wymianę towarów i informacji bez względu na granice państw.

Z drugiej strony zacieranie się granic ma nie tylko pozytywne aspekty. Problemy żywności i energii, choroby zakaźne czy zanieczyszczenie środowiska również przyjmują wymiar globalny.

Pojęcie „społeczeństwa” zmienia się w czasie. Dzisiaj musi być rozpatrywane globalnie.



We wrześniu ubiegłego roku ONZ przyjęła Cele Zrównoważonego Rozwoju (SDGs), które planowane są do 2030 roku



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



[SDGs]  
(Cele Zrównoważonego Rozwoju)

Dążąc do globalnej równowagi, przyjęto 17 celów, które mają pomóc w rozwiązaniu problemów związanych z ubóstwem, żywnością, zdrowiem, zmianami klimatycznymi, środowiskiem naturalnym, energią, edukacją czy równością.

Aha!



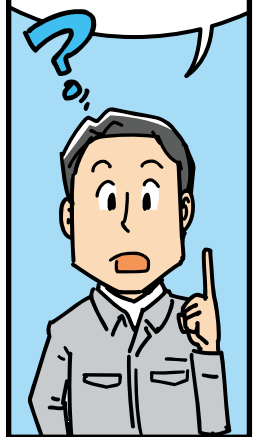
Czy tematy zaproponowane w projekcie nie są takie same jak SDGs?



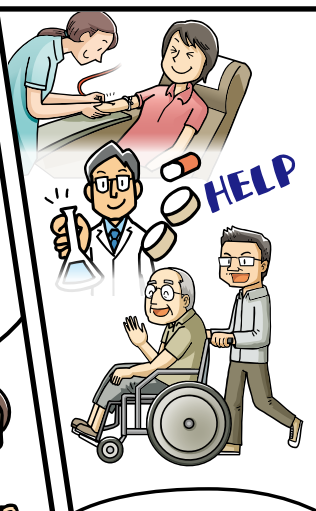
Dokładnie!



Dlaczego my powinniśmy się angażować w rozwiązywanie tych problemów?



Weźmy na przykład zdrowie. Aby zachować zdrowie, powinniśmy wykonywać ćwiczenia fizyczne i stosować zrównoważoną dietę. Niewielki wysiłek, a duża korzyść.



Ważny jest też rozwój metod leczenia oraz technologii, aby walczyć z chorobami.

Dzięki współpracy możemy rozwiązać dzisiejsze problemy społeczne i przyczynić się do powstania lepszego świata w przyszłości.



Każdy powinien wziąć odpowiedzialność za swoje działania.



**Akcja trwa od 27 czerwca do 4 października.**

SUMITOMO CHEMICAL GROUP  
GLOBAL PROJECT